

SAMYANG OPTICS

MF 14mm F2.8 MK2

MF

사용설명서 Instruction Manual 取扱説明書 使用说明书 Руководство по эксплуата Instrukcja obsługi	Bedienungsanleitung Manual de instrucciones Manuale d'uso Manuel d'instructions Gebruiksaanwijzing Bruksanvisning
---	--

사용설명서

■ 사용하기 전에

• 본 설명서를 읽고, 기증의 기능, 조작법, 취급상 주의점을 정확하게 이해한 뒤엔, 제품을 사용해 주시기 바랍니다. 또한 사용하시는 카메라의 사용설명서도 함께 참고하시기 바랍니다.

• 본 제품은 카메라 모델에 따라 지원되는 기능이 다를 수 있습니다.
• 호환성에 관한 상세한 정보는 인증된 서비스센터에 방문하시거나 홈페이지를 참조해 주십시오.

■ 각 부분의 명칭

① 마운트 ② 조리개 조절링 ③ 조리개 클릭 스위치 ④ 거리계
⑤ 초점 링 ⑥ 초점 고정링 ⑦ 후드 ⑧ 렌즈 신호 접점

■ 렌즈의 장착 및 분리

• 렌즈 장착
- 렌즈 윗캡과 윗캡을 분리하십시오.
- 카메라 마운트에 표시된 렌즈 장착 인덱스와 렌즈에 표시된 장착 인덱스를 일치시킨 후, 알라 소리가 날 때까지 각 카메라의 장착방향으로 돌려 주십시오.
• 렌즈 분리
- 카메라 렌즈 분리 버튼을 누른 상태로 렌즈가 멈출 때까지 장착 반대 방향으로 렌즈를 돌려 분리해 주십시오.

■ 초점 조절

• MF 14mm F2.8 MK2 렌즈는 수동 초점 조절로 초점 링을 돌려서 초점을 맞출 수 있습니다.
- 초점 링을 좌우로 돌려서 뷰파인더나 LCD의 화면 피사체가 선명해지면 촬영을 하십시오.
- 카메라에 따라 인디케이터의 신호를 이용하여 정확한 초점 설정이 가능합니다.

■ 초점 고정링 사용법

• 초점 링이 쉽게 돌아가지 않도록 고정하는 방법입니다.
- Lock 방향으로 돌림 : 초점 링이 고정 됩니다.
- Unlock 방향으로 돌림 : 초점 링 고정이 풀립니다.

■ 조리개 조절

• MF 14mm F2.8 MK2 렌즈는 조리개 조절링을 돌려 조리개 값과 피사계 심도를 조절할 수 있습니다.
- F2.8부터 F22까지 조절 가능합니다.

■ 조리개 클릭 스위치

• 조리개게 스위치가 클릭감에 있거나(Click) 없도록(Free) 선택할 수 있습니다.
- 클릭 선택(Click) : 조리개 조절시 클릭감이 있어1/3 stop 씩 단계별 조정이 가능합니다.
- 클릭 해제(Free) : 동영상 촬영시 촬영할 경우 조리개 클릭감이 없어 부드러운 조정이 가능해 촬영하기 위해선 조리개 값 변경시 조리개 조절링의 소리가 녹음되지 않습니다.

※ Nikon(Nikon) F 마운트의 사용 방법

• 니콘(Nikon) F 마운트의 경우 렌즈의 조리개를 최소 조리개 값으로 (F22) 고정한 상태에서 카메라 조리개를 정상적으로 사용할 수 있습니다. 렌즈의 최소 조리개 설정이 해제된 경우, 카메라에서 여러 메시지가 표시되며 조리개 제어를 할 수 없게 됩니다. 하지만 영상 촬영 시 니클릭 기능을 사용할 경우 조리개 클릭 스위치를 클릭 해제 (Free)로 설정한 상태에서 렌즈의 조리개값을 수동으로 조절하여 사용할 수 있습니다. 이 기능을 활용하기 위해서 반드시 아래의 순서로 진행 합니다.
① 조리개 조절링을 우측으로 끝까지 돌려서 최소 조리개(F22)로 설정합니다.
② 카메라의 다이얼을 조정하여 조리개 값을 최소 조리개(F22)에 설정합니다.
③ 라이브뷰(동영상 촬영모드)로 진입합니다.
④ 녹화가 시작된 후에 렌즈의 조리개 조절링을 수동으로 작동하여 원하는 값으로 설정합니다. 카메라에 반드시 메시지는 표시되지만 작동 정상 작동 됩니다.
⑤ 촬영영시 ①~④ 의 순서로 다시 진행합니다.
⑥ 촬영완료시 렌즈의 조리개는 최소 조리개 값으로(F22) 다시 고정하여야 다른 기능을 정상적으로 사용할 수 있습니다.

• 니콘(Nikon) Z 마운트에서는 이 기능을 사용할 수 없습니다.

▲ 안전 관련 주의사항

• 렌즈 또는 카메라를 통해 직접 태양이나 강한 빛을 보지 마십시오. 설명의 원인이 됩니다.
• 렌즈 캡이 부각되지 않은 상태로 차량 내부와 같은 직사 광선이 비치는 장소에 보관하지 마세요. 렌즈를 통과한 직사광선이 응집 되어 화재가 발생할 수 있습니다.
• 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 사고나 부상의 위험이 있습니다.

▲ 취급 시 주의사항

• 렌즈를 안전한 장소 사용하기 위해서는 카메라의 전원을 끈 상태에서 렌즈를 장착하거나 분리하십시오.
• 마운트 부분의 접점을 만지지나 오염되지 않도록 주의하십시오. 카메라와 렌즈 사이에 전기 신호가 원활하게 전송되지 않으면 오작동이 일어날 수 있습니다.
• 렌즈를 카메라에 장착한 상태에서 무리한 힘을 가하지 마십시오.
• 렌즈 및 카메라의 마운트 부분이 손상될 우려가 있습니다.
• 삼각대는 강도가 높은 제품을 권장합니다. 약한 삼각대를 사용할 경우 삼각대가 쓰러져 카메라와 렌즈가 손상될 수 있습니다.
• 렌즈를 사용한 곳에 두면 곰팡이나 위류곰이 발생할 수 있으며, 기능, 성능에 문제가 생길 수 있습니다.
• 렌즈가 물이나 액체에 젖지 않도록 주의하고, 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관하십시오.
• 렌즈가 물에 젖거나 젖은 손으로 렌즈를 사용할 경우 제품 고장 및 파재, 감전 사고의 위험이 발생할 수 있습니다.
• 직사광선을 피하고, 나뭇잎이나 음악과 함께 보관하지 마십시오.
• 급격한 온도 변화가 있는 곳에서는 렌즈 사용을 자제하십시오.
• 물이 주조 들어가지 않은 렌즈를 막대한 온도로 옮기면, 공기 중의 습기가 렌즈의 외부나 내부에 응집되어 고장 또는 곰팡이 발생의 원인이 될 수 있습니다.
• 이런 경우에는 비닐 봉지나 카메라 전용 가방에 렌즈를 넣어 두어, 렌즈의 온도가 주변 온도와 비슷해지면 꺼내시기 바랍니다.
• 렌즈 표면이 더러워지면 물로써 또는 브러쉬로 먼지를 털어내고 부드럽고 깨끗한 천(클러닝 티슈, 무명천)으로 닦아주십시오.
• 먼지 제거 혹은 렌즈 청소 시 예민율이나 렌즈 클러닝을 사용하시고, 시너, 알코올, 벤젠과 같은 유기 용매는 사용하지 마십시오.

■ 제품 사양

모델명	MF 14mm F2.8 MK2						
조리개 범위	F2.8 ~ F22						
화각	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
Full Frame	115.7°	115.7°	115.7°	-	-	-	
APS-C	89.9°	93.9°	93.9°	93.9°	89.9°	76.2°	
렌즈구성	10군 14매						
최소 초점 거리	0.28m (0.92ft)						
최대 촬영 배율	X 0.08						
조리개 날개 수	9						
최대 직경	Φ87.0						
크기	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
길이 (mm)	96.1	96.3	122.1	122.4	122	120.9	
무게 (g)	649	641	708	694	695	692	

- 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.
- 크기, 무게는 앞/뒤 캡과 후드를 제외한 사양입니다.
- 제품 사양 및 외장은 통보 없이 변경될 수 있습니다.

Instruction Manual

■ Before Using

• Please read this instruction manual and familiarize yourself with the functions of the lens, the operating method, and cautions for handling the product correctly prior to use. Also refer to the instruction manual of the camera you are using with the lens.
• The supported functions of this product may vary according to the camera model.
• For detailed information regarding compatibility, visit the certified service center or make inquiries on the message board of our homepage.

■ Name of Each Part

① Mount ② Aperture adjustment ring ③ Aperture click switch ④ Distance scale
⑤ Focusing ring ⑥ Focus fixing ring ⑦ Hood ⑧ Lens signal contact

■ Lens Installation and Detachment

• Attaching the lens
Remove the front and rear caps of the lens.
Align the mount index indicated on the lens to the lens mount index indicated on the camera mount. Rotate the lens in each camera mounting direction until a clicking sound occurs.
• Detaching the lens
With the camera lens detaching button pressed, detach the lens by rotating it in the opposite direction of mounting until the lens stops.

■ Focus adjustment

• The MF 14mm F2.8 MK2 lens is a manual focusing lens and you can set the focus by turning the focusing ring.
Take a picture when the subject on the LCD screen becomes clear by turning the focusing ring to the left or the right.
You can set the correct focus by using the indicator signal, depending on the camera.

■ How to use the focus fixing ring

• This device fixes the focusing ring to prevent it from turning easily.
Turning in the Lock direction: The focusing ring will be fixed.
Turning in the Unlock direction: The focusing ring will be unfixed.

■ Aperture adjustment

• You can select whether to use clicking sensation (Click) or not (Free) when controlling the aperture.
Click selection (Click): The clicking sensation is provided when adjusting the aperture and the clicking sensation can be adjusted in steps by the 1/3 stop.
Click cancellation (Free): If it is used when shooting a video clip, no clicking sensation is provided so that gentle adjustment is available. When you change the aperture value during shooting, the sound of the aperture adjustment ring is not recorded.

※ How to use the Nikon F mount

• In the case of the Nikon F mount, you can use the camera aperture normally with the lens aperture fixed to the minimum value (F22). If the minimum lens aperture setting is canceled, an error message will be displayed on the camera and you won't be able to control the aperture. However, if you use the De Click function when shooting video, you can control and use the lens aperture manually when the click cancellation (Free) is set for the aperture click switch.
• In order to utilize this function, be sure to proceed in the following order.
① Set the minimum aperture value (F22) by turning the aperture adjustment ring all the way to the right.
② Set the minimum aperture value (F22) by adjusting the camera dial.
③ Enter Live View (video shooting mode).
④ After recording begins, set the desired value by controlling the aperture adjustment ring manually. An error message is displayed on the camera, but the camera operates normally.
⑤ When re shooting the video, proceed again in the order of ①~④.
⑥ When shooting ends, you can use other functions normally after you fix the lens aperture to the minimum aperture value (F22) again.
• This function cannot be used in the Nikon Z mount.

▲ Safety Caution
• Do not look at the sun or other strong light through the lens or camera. Doing so may cause blindness.
• Do not store the lens without a lens cap in a location with direct sunlight, such as inside a vehicle. Direct sunlight passing through the lens may be concentrated, causing a fire.
• Keep the lens out of the reach of children. Failure to do so may cause an accident or personal injury.

▲ Cautions for Use
• In order to use the lens safely, attach or detach the lens while the camera is turned off.
• Be careful not to touch or contaminate the contact point on the mount. If electronic signals are not transmitted between the camera and the lens smoothly, a malfunction may occur.
• Do not apply excessive force to the lens when attached to the camera. Doing so may cause damage to the lens and/or camera mounts.
• It is recommended to use a strong tripod. If a weak tripod is used, the tripod may fall, damaging the camera and/or the lens.
• If the lens is placed in a hot location, damage or distortion may occur, resulting in performance problems.
• Take care not to get the lens wet with water or other liquids, and store the lens in a dry place with ventilation.
• If the lens is wet or if you use the lens with wet hands, product failure, fire, or electric shock may occur.
• Avoid direct sunlight, and do not store the lens near naphthalene or mothballs.
• Avoid using the lens in a location with drastic temperature changes. In particular, if you move a lens that has been chilled in a cold location to a warm location, moisture in the air may be concentrated outside or inside the lens, causing a failure or the production of mold. In such a case, keep the lens in a plastic bag or an exclusive camera bag and take it out when the temperature of the lens becomes similar to the peripheral temperature.
• If the lens surface gets dirty, dust or oil using a lens blower or a brush and wipe it with a clean soft cloth (cleaning tissue, cotton cloth, etc.).
• When dusting or cleaning the lens, use ethanol or lens cleaner and do not use organic solvents such as thinner, alcohol, or benzene.

▲ Precautions for Use

• In order to use the lens safely, attach or detach the lens while the camera is turned off.
• Be careful not to touch or contaminate the contact point on the mount. If electronic signals are not transmitted between the camera and the lens smoothly, a malfunction may occur.
• Do not apply excessive force to the lens when attached to the camera. Doing so may cause damage to the lens and/or camera mounts.
• It is recommended to use a strong tripod. If a weak tripod is used, the tripod may fall, damaging the camera and/or the lens.
• If the lens is placed in a hot location, damage or distortion may occur, resulting in performance problems.
• Take care not to get the lens wet with water or other liquids, and store the lens in a dry place with ventilation.
• If the lens is wet or if you use the lens with wet hands, product failure, fire, or electric shock may occur.
• Avoid direct sunlight, and do not store the lens near naphthalene or mothballs.
• Avoid using the lens in a location with drastic temperature changes. In particular, if you move a lens that has been chilled in a cold location to a warm location, moisture in the air may be concentrated outside or inside the lens, causing a failure or the production of mold. In such a case, keep the lens in a plastic bag or an exclusive camera bag and take it out when the temperature of the lens becomes similar to the peripheral temperature.
• If the lens surface gets dirty, dust or oil using a lens blower or a brush and wipe it with a clean soft cloth (cleaning tissue, cotton cloth, etc.).
• When dusting or cleaning the lens, use ethanol or lens cleaner and do not use organic solvents such as thinner, alcohol, or benzene.

■ Product Specifications

Model name	MF 14mm F2.8 MK2						
Aperture range	F2.8 – F22						
Angle	CANON	NIKON	SONY E	FUJ I X	CANON M	MFT	
Full frame	115.7 °	115.7 °	115.7 °				
APS C	89.9 °	93.9 °	93.9 °	93.9 °	89.9 °	76.2 °	
Optical construction	14 Elements in 10 Groups						
Minimum focusing distance	0.28m (0.92ft)						
Maximum shooting magnification	X 0.08						
Number of aperture blades	9						
Maximum diameter	Ø87.0						
Size	CANON	NIKON	SONY E	FUJ I X	CANON M	MFT	
Length (mm)	96.1	96.3	122.1	122.4	122	120.9	
Weight (g)	649	641	708	694	695	692	

최소 촬영距離とは被写体とイメージセンサーとの間の距離です。
仕様に表示されているサイズと重量には前部/後部キャップは含まれていません。
製品の仕様と外装は通知なく変更されることがあります。

取扱説明書

■ ご使用の前に

• ご使用前にこの取扱説明書を読んでレンズの機能、操作方法、取扱上の注意について正しい知識を学んでください。また、レンズに使用するカメラの取扱説明書を参照してください。
• 該产品的支持功能可能会根据相机型号有所不同。
• 使用するカメラのモデルにより、本製品でサポートされる機能は異なります。
• 互換性についての詳細は認定サピスセンタを訪ねるか、当社ホームページに掲載にてお問い合わせください。

■ 各部の名称

① マウント ② 絞り調整リング ③ 絞りクリックスイッチ
④ 距離目盛 ⑤ フォカスリング ⑥ フォカス固定リング
⑦ フード ⑧ レンズ信号接点

■ レンズの取り付けと取り外し

• レンズの取り付け
レンズの前部と後部のキャップを取り外します。
-将鏡頭上指示的卡口标记与相机卡口上指示的镜头卡口标记对齐。在相机的每个安装方向上旋转镜头，直到发出咔嚓声。
• 鏡頭の取り外し
カメラのレンズを取り外しボタンを押したまま、レンズが止まるまで取り付けと逆方向に回転させて取り外します。

■ フォーカス調整

• MF 14mm F2.8 MK2レンズは手動フォーカスレンズで、フォーカスリングを回して焦点を合わせることができます。
フォーカスリングを左右に回して、液晶画面の被写体ははっきりしたときに撮影します。
カメラによっては、インジケータ信号を使用して正しい焦点を設定できます。

■ フォーカス固定リングの使用方

• この機構は、フォーカスリングを固定して、簡単に回転しないようにします。
ロック方向に回します。フォーカスリングが固定されます。
ロック解除方向に回す。フォーカスリングは固定されません。

■ 絞り調整

• MF 14mm F2.8 MK2レンズの絞り値と被写界深度は、絞り調整リングを回して調整できます。
F2.8からF22への調整が可能です。

■ 絞りクリックスイッチ

• 絞りを制御するときに、クリック感(クリック)を使用するか(クリック)を使用しない(フリー)を選択できます。
クリック選択(クリック) :絞りを調整するときにクリック感があり、1/3段でクリック感を段階的に調整できます。
クリックのキャンセル(フリー) :ビデオクリップの撮影時に使用すると、クリック感がないので録画や動画撮影が可能です。撮影中に絞り値を変更しても、絞り調整リングの音は録音されません。

※ ニコンマウントの使い方

• ニコンマウントの場合は、レンズ絞りを最小値 (F22) に固定して通常通り使用できます。レンズの最小絞り値の設定をキャンセルすると、カメラにエラーメッセージが表示され、絞り値を制御できなくなります。ただし、動画撮影時にDe Click(クリック除去)機能を使用すると、絞りクリックスイッチにクリック解除(フリー)が設定されている場合、手動でレンズ絞りを制御して使用できます。
• この機能を利用するには、必ず以下の順序で行ってください。
① 絞り調節リングを右いっぱい回して、最小絞り値(F22)を設定します。
② カメラのダイヤルを調整して、最小絞り値(F22)を設定します。
③ ライブビュー (動画撮影モード)に入ります。
④ 記録開始後、手動で絞り調節リングを操作して希望の値に設定してください。カメラにエラーメッセージが表示されますが、カメラは正常に動作しています。
⑤ 再撮影する場合は、①~④の順番を再度撮影してください。
⑥ 撮影が終了すると、レンズの絞りを再び最小絞り値(F22)に固定しない限り、他の機能は正常に使用できません。
• この機能はニコンマウントでは使用できません。

▲ 安全上の注意事項

• このレンズやカメラを通して太陽やそのほかの強い光を見ないでください。失明の原因となることがあります。
• レンズキャップをしないままレンズを車の中など直射日光の当たる場所に保管しないでください。レンズを直射日光が通過し、取れん火災の原因となることがあります。
• お子様の手が届かない場所にレンズを保管してください。事故やけがの原因となる可能性があります。

▲ 使用上の注意

• レンズを安全にご使用いただくため、取り付けや取り外しはカメラの電源スイッチを切った状態で行ってください。
• マウントの接点に触れ、汚すことなどないように注意してください。カメラとレンズ間で電子情報がスムーズに伝達されない誤作動が発生する場合があります。
• カメラに取り付け時に強い力をかけないようにしてください。強い力をかけるとレンズとマウント間を傷めることがあります。
• 安定性に優れた三脚を使用することが推奨します。不安定な三脚を使うと、三脚が倒れてカメラやレンズが破損することがあります。
• レンズは気温の高い場所に置くと、傷ついたりゆがんだりして性能が低下する場合があります。
• レンズが水やその他の液体で濡れないように注意し、換気の良い乾燥した場所に保管してください。
• レンズが濡れている場合や、レンズを濡れている手で扱う場合は、故障、火災、感電が発生することがあります。
• レンズは直射日光を避け、フタクランや防虫ネットから離れたところに保管してください。気温が急激に変化する場所でレンズを使用することは避けてください。特に寒い場所では露点切ったレンズを暖かい場所に移動すると、空気中の水分がレンズの内外に凝結する原因となり発生の原因となります。そのような場合、レンズをプラスチック袋かカメラ専用の袋の中に保管し、レンズの温度が周囲の気温に近づいてから取り出してください。
• レンズの表面が汚れた場合はレンズブロー やブラシでほこりを払い、汚れていない柔らかい布で拭いてください(クリーニングティッシュ、木綿布など)。
• レンズの埃を払い、掃除するときは、エタノール(アルコール) を使用し、シンナー、アルコール、ベンジンなどの有機溶剤は使わないでください。

■ 製品仕様

レンズの埃を払い、掃除するときは、エタノールかレンズクリーナーを使用し、シンナー、アルコール、ベンジンなどの有機溶剤は使わないでください。

■製品仕様

モデル名	MF 14mm F2.8 MK2						
絞りの範囲	F2.8 ~ F22						
角度	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
フルサイズ	115.7°	115.7°	115.7°				
APS C	89.9°	93.9°	93.9°	93.9°	89.9°	76.2°	
レンズ構成	10群、レンズ14枚						
最短撮影距離	0.28m (0.92ft)						
最大撮影倍率	X 0.08						
絞りの枚数	9						
最大径	Ø87.0						
サイズ	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
長さ (mm)	96.1	96.3	122.1	122.4	122	120.9	
重量 (g)	649	641	708	694	695	692	

最近撮影距離とは被写体とイメージセンサーとの間の距離です。
仕様に表示されているサイズと重量には前部/後部キャップは含まれていません。
製品の仕様と外装は通知なく変更されることがあります。

使用说明书

■ 使用前

• 请阅读本说明书，熟悉该镜头的功能、操作方法以及在使用前正确处理该产品的注意事项。另外，在您使用镜头时，请参考您所相机的使用说明书。
• 该产品的支持功能可能会根据相机型号有所不同。
• 有关兼容性的详细信息，请访问认证服务中心或在我们主页的留言板上留言咨询。

■ 每个部分的名称

① 卡口 ② 光圈调节环 ③ 光圈音效开关 ④ 焦距刻度
⑤ 对焦环 ⑥ 焦距固定环 ⑦ 遮光罩 ⑧ 镜头信号触点

■ 镜头安装和拆卸

• 安装镜头
-取下镜头的前盖和后盖。
-将镜头上指示的卡口标记与相机卡口上指示的镜头卡口标记对齐。在相机的每个安装方向上旋转镜头，直到发出咔嚓声。
• 拆卸镜头
-按下相机镜头拆卸按钮后，按与安装方向相反的方向旋转镜头直到镜头不能继续转动，即可卸下镜头。

■ 对焦调节

• MF 14mm F2.8 MK2 镜头是手动对焦镜头，您可以通过转动对焦环来设置焦点。
-向左或向右转动对焦环，于LCD屏幕上的被摄物体变得清晰可见时拍摄照片。
-您可以使用指示信号来设置正确的焦点，具体取决于相机。

■ 焦距固定环的使用方法

• 本装置可固定对焦环以防止其能够轻易转动。
-在锁定方向上转动：对焦环将被固定。
-在解锁方向上转动：对焦环将不再固定。

■ 光圈调节

• 您可以通过转动光圈调节环来调节 MF 14mm F2.8 MK2 镜头的光圈范围和景深。
-可调节范围为 F2.8 - F22。

■ 光圈音效开关

• 您可以选择在控制光圈时使用音效(咔嚓声)或不使用(无声)。
-选择音效(咔嚓声) :调整光圈时会发出咔嚓声，该音效可按 1/3 步长进行逐步调整。
-取消音效(无声) :如果在拍摄视频片段时予以使用，则不会发出咔嚓声，以便可以进行微调。在拍摄过程中更改光圈值时，不会录入光圈调节环的声音。

※ 尼康 F 卡口的使用方法

• 使用尼康 F 卡口时，可以在镜头光圈固定为最小值 (F22) 的情况下正常使用相机光圈。如果取消了最小镜头光圈设置，则相机上将显示一条错误消息，您将无法控制光圈。但是，如果在拍摄视频时使用取消音效功能，则当针对光圈音效开关关闭设置了取消音效(无声)时，您可以手动控制和使用镜头光圈。
• 如要使用此功能，请确保按以下顺序进行操作。
① 将光圈调节环一直转至最右，以设定最小光圈值 (F22)。
② 通过转动照相控制盘，设定最小光圈值 (F22)。
③ 进入实时取景(视频拍摄模式)。
④ 录制开始后，通过手动控制光圈调节环来设定所需值。相机上会显示错误信息，但相机仍正常工作。
⑤ 重新拍摄视频时，请按照 ①~④ 的顺序再次进行操作。
• 其他拍摄结束时，只有将镜头光圈再次固定为最小光圈值 (F22) 后，您才能正常使用其其他功能。
• 在尼康 Z 卡口中无法使用此功能。

▲ 安全注意事項

• 请勿通过镜头或相机直视看向太阳或其它强光。失明可能会导致失明。
• 请勿可能导致火灾。
• 请勿将镜头盖未盖的镜头放在有阳光直射的位置，如置于车内。阳光直射可能会通过镜头聚焦，从而造成火灾。
• 请将镜头置于儿童接触不到的地方。否则，可能会导致意外或人身伤害

▲ 使用注意事項

• 为了镜头的使用安全，请在相机关闭后安装或拆卸镜头。
• 请注意不要触摸或弄脏卡口上的接触点。如果摄像机和镜头间的电子信号未能顺利传输，则可能发生故障。
• 安装镜头时请勿过度用力。否则可能会损坏镜头和相机卡口。
• 建议使用坚固的三脚架。如果使用的三脚架不坚固，则可能会导致镜头和镜头头损坏。
• 安定性に優れた三脚を使用することが推奨します。不安定な三脚を使うと、三脚が倒れてカメラやレンズが破損することがあります。
• レンズは気温の高い場所に置くと、傷ついたりゆがんだり

SAMYANG OPTICS

MF 14mm F2.8 MK2

MF

사용설명서 Instruction Manual 取扱説明書 使用说明书 Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi	Bedienungsanleitung Manual de instrucciones Manuale d'uso Manuel d'instructions Gebruiksaanwijzing Bruksanvisning
--	--

Bedienungsanleitung

■ Vor der Verwendung

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit den Funktionen des Objektivs, der Bedienung und den Vorsichtsmaßnahmen für den richtigen Umgang mit dem Produkt vertraut. Außerdem erfahren Sie in der Bedienungsanleitung, mit welcher Kamera Sie das Objektiv verwenden können.
- Die von diesem Produkt unterstützten Funktionen können je nach Kameramodell variieren.
- Ausführliche Informationen zur Kompatibilität erhalten Sie im zertifizierten Servicecenter oder können Sie auf dem Message Board unserer Homepage erfragen.

■ Name des jeweiligen Teils

- ① Bajonett
- ② Blendierung
- ③ Blendenschalter
- ④ Entfernungsskala
- ⑤ Fokussierung
- ⑥ Fokussierkiering
- ⑦ Haube
- ⑧ Objektivsignalkontakt

■ An- und Abbau des Objektivs

- Anbau des Objektivs

Nehmen Sie den vorderen und hinteren Objektivdeckel ab.

Richten Sie die Bajonettmarkierung auf dem Objektiv mit der Bajonettmarkierung an der Kamera aus. Drehen Sie das Objektiv in jede Montagegerichtung der Kamera, bis Sie ein Klicken hören.

- Abbau des Objektivs

Nehmen Sie das Objektiv bei gedrückter Taste zum Abnehmen des Kameraobjektivs ab, indem Sie es in entgegengesetzte Richtung der Montage drehen, bis das Objektiv stoppt.

■ Fokuseinstellung

Das MF 14mm F2.8 MK2 Objektiv ist ein manuelles Fokussierobjektiv und Sie können den Fokus durch Drehen des Fokussierings einstellen

Nehmen Sie ein Bild auf, wenn das Objekt auf dem LCD Bildschirm klar wird, indem Sie den Fokussierung nach links oder rechts drehen.

Sie können den richtigen Fokus je nach Kamera mithilfe des Anzeigsignals einstellen.

■ Verwendung des Fokussierings

- Diese Vorrichtung fixiert den Fokussierung, um ein leichtes Drehen zu verhindern. Drehung in Richtung der Spere: Der Fokussierung wird fixiert. Drehung in Richtung Entsperrn: Der Fokussierung wird gelöst.

■ Blendeneinstellung

- Sie können den Blendenwert und die Schärfentiefe für das MF 14mm F2.8 MK2 Objektiv einstellen, indem Sie den Blendeneinstellung drehen. Die Einstellung von F2.8 bis F22 ist verfügbar.

■ Blendenklickschalter

- Sie können wählen, ob Sie bei der Steuerung der Blende die Klickempfindung (Klick) verwenden wollen oder nicht (Frei).

- Auswahl des Klicks (Klick): Das Klickgefühl wird beim Einstellen der Blende erzeugt und das Klickgefühl kann schrittweise im 1/3 Schritt eingestellt werden.
- Störnung des Klicks (Frei): Wenn es beim Aufnehmen eines Videoclips verwendet wird, wird kein Klickgefühl während der Aufnahme, sodass eine sanfte Einstellung möglich ist. Wenn Sie den Blendenwert beliebig einstellen, ändern, wird der Ton des Blendensings nicht aufgezueicht.

※ Verwendung der Nikon F-Bajonett

- Im Falle des Nikon F-Bajonett können Sie die Kamerablende normal verwenden, wobei die Objektivblende auf den Mindestwert (F22) eingestellt ist. Wenn die Einstellung für die minimale Objektivblende aufgehoben wird, wird eine Fehlermeldung auf der Kamera angezeigt und Sie können die Blende nicht steuern. Wenn Sie jedoch beim Aufnehmen von Videos die De Click Funktion verwenden, können Sie die Objektivblende manuell steuern und verwenden, wenn die Klickunterdrückung (Frei) für den Blendenklickschalter eingestellt ist.

- Um diese Funktion nutzen zu können, gehen Sie in der folgenden Reihenfolge vor.

- ① Stellen Sie den minimalen Blendenwert (F22) ein, indem Sie den Blendeneinstellung ganz nach rechts drehen.
- ② Stellen Sie den minimalen Blendenwert (F22) durch Verstellen des Kamerawahlschalters ein.
- Aktivieren Sie die Live Ansicht (Videoaufnahmmodus).
- ③ Stellen Sie nach Beginn der Aufnahme den gewünschten Wert ein, indem Sie den Blendeneinstellung manuell steuern. Auf der Kamera wird eine Fehlermeldung angezeigt, die Kamera funktioniert jedoch normal.
- ④ Wenn Sie das Video neu aufnehmen, gehen Sie erneut in der Reihenfolge ①~④ vor.
- Wenn die Aufnahme endet, können Sie andere Funktionen normalerweise erst verwenden, nachdem Sie die Objektivblende wieder auf den minimalen Blendenwert (F22) eingestellt haben.

- Diese funktion kann bei der Nikon Z Bajonett nicht verwendet werden.

▲ Sicherheitshinweise

- Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erblindung führen.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung z. B. in einem Fahrzeug auf. Direkte Sonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.
- Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

▲ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Zur seiner sicheren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.
- Achten Sie darauf, die Kontaktstelle des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschmutzen.
- Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.
- Es wird empfohlen, ein stabiles Stativ zu verwenden. Wenn kein stabiles Stativ verwendet wird, kann es zusammenbrechen, wobei die Kamera und/oder das Objektiv beschädigt werden können.
- Wenn das Objektiv an einem heißen Ort aufbewahrt wird, kann es beschädigt oder verformt werden, was zu einer Beeinträchtigung seiner Leistung führen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt, und lagern Sie das Objektiv an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Wenn das Objektiv nass wird oder wenn Sie das Objektiv mit nassen Händen verwenden, kann dies zu Produktversagen, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und lagern Sie das Objektiv nicht mit Naphthalin oder Mottenkugeln.
- Verwenden Sie das Objektiv nicht an einem Ort mit starken Temperaturschwankungen. Insbesondere wenn Sie ein Objektiv, das an einem kalten Ort abgekühlt war, an einen warmen Ort bringen, kann die Luftfeuchtigkeit sich an der Außenseite oder im Inneren konzentrieren, was zu Defekten oder Schimmelbildung führt. Bewahren Sie in einer solchen Situation das Objektiv in einer Plastiktüte oder einer speziellen Kameratasche auf, und nehmen Sie es erst dann heraus, wenn sich die Temperatur des Objektivs der Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Wenn die Oberfläche des Objektivs verschmutzt ist, stauben Sie sie mit einem Objektiv-Balsealg oder einem Pinset ab und wischen Sie das Objektiv mit einem sauberen, weichen Tuch (Reinigungstuch, Baumwolltuch etc.) ab.
- Verwenden Sie beim Abstauben oder Reinigen des Objektivs keine organischen Lösungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzol, sondern Ethanol oder Objektivreiniger.

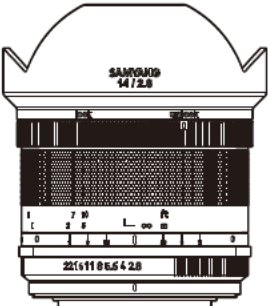
■ Produktspezifikationen

Modellname	MF 14mm F2.8 MK2						
Blendenbereich	F2.8 – F22						
Winkel	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
Vollbild	115.7 °	115.7 °	115.7 °				
APS C	89.9 °	93.9 °	93.9 °	93.9 °	89.9 °	76.2 °	
Optischer Aufbau	10 Gruppen, 14 Linsen						
Mindestfokusabstand	0.28m (0.92ft)						
Maximale Aufnahmevergrößerung	X 0.08						
Anzahl der Blendenlamellen	9						
Maximaler Durchmesser	Ø87.0						
Größe	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
Länge (mm)	96.1	96.3	122.1	122.4	122	120.9	
Gewicht (g)	649	641	708	694	695	692	

Der Mindestfokusabstand ist der Abstand vom Bildsensor zum Objekt.

Die Größe und das Gewicht in den Spezifikationen umfassen nicht die vorderen/hinteren Objektivdeckel und die Haube.

Die Produktspezifikationen und das Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Manual de instrucciones

■ Antes de usar

- Lea este manual de instrucciones y familiarícese con las funciones del objetivo, el método de funcionamiento y precauciones para el manejo correcto de este producto antes de su uso. Además, consulte el manual de instrucciones de la cámara que está utilizando con el objetivo.
- Las funciones compatibles de este producto pueden variar según el modelo de la cámara.
- Para obtener información detallada acerca de la compatibilidad, visite el centro de servicio autorizado o haga preguntas en el foro de discusión de nuestra página de inicio.

■ Nombre de cada pieza

- ① Montura
- ② Anillo de apertura
- ③ Interruptor de clic de apertura
- ④ Escala de distancia
- ⑤ Anillo de enfoque
- ⑥ Anillo de fijación del enfoque
- ⑦ Parasol
- ⑧ Contacto de señal del objetivo

■ Instalación del objetivo y desmontaje

- Montaje del objetivo

Retire la tapa frontal y trasera del objtivo.

Alinee el índice de montura indicado en el objetivo con el índice de montura del objetivo indicado en la montura de la cámara. Gire el objetivo en cada dirección de montaje de la cámara hasta que se produzca un clic.

- Desmontaje del objetivo

Con el botón de separación del objetivo de la cámara presionado, separe el objetivo girándolo en la dirección opuesta de montaje hasta que el objtivo se detenga.

■ Ajuste del enfoque

El objetivo MF 14mm F2.8 MK2 es un objetivo de enfoque manual y puede ajustar el enfoque girando el anillo de enfoque.

Tome una fotografía cuando el tema en la pantalla LCD se defina girando el anillo de enfoque hacia la izquierda o hacia la derecha.

Puede establecer el enfoque correcto utilizando la señal del indicador, dependiendo de la cámara.

■ Cómo usar el anillo de fijación del enfoque

- Este dispositivo fija el anillo de enfoque para evitar que gire fácilmente. Girando en la dirección de bloqueo: El anillo de enfoque quedará fijado. Girando en la dirección de desbloqueo: El anillo de enfoque quedará sin fijar.

■ Ajuste de la apertura

- Puede ajustar el valor de apertura y la profundidad de campo para el objetivo MF 14mm F2.8 MK2 girando el anillo de ajuste de apertura.

- El ajuste de F2.8 a F22 está disponible.

■ Interruptor de clic de apertura

- Puede seleccionar si desea usar la sensación de clic (Clic) o no (Libre) al controlar la apertura.

- Selección de clic (Clic): La sensación de clic se proporciona al ajustar la apertura y la sensación de clic se puede ajustar en pasos de 1/3. Cancelación de clic (Libre): Si se usa cuando se graba un videoclip, no se proporciona una sensación de clic, por lo que existe la posibilidad de un ajuste suave. Cuando cambia el valor de apertura durante la grabación, el sonido del anillo de la apertura no se graba.

※ Cómo usar la montura Nikon F

- En el caso de la montura Nikon F, puede usar la apertura de la cámara normalmente con la apertura del objetivo fijada al valor mínimo (F22). Si el ajuste de apertura mínima del objetivo se cancela, se mostrará un mensaje de error en la cámara y no podrá controlar la apertura. Sin embargo, si usa la función De Click al grabar video, puede controlar y usar la apertura del objetivo manualmente cuando la cancelación de clic (Libre) esté configurada para el interruptor de clic de la apertura.
- Para poder utilizar esta función, asegúrese de proceder en el siguiente orden.
 - ① Establezca el valor mínimo de apertura (F22) girando el anillo de ajuste de la apertura completamente hacia la derecha.
 - ② Ajuste el valor mínimo de apertura (F22) ajustando el dial de la cámara.
 - ③ Active la vista en directo (modo de grabación de video).
 - ④ Después de que comience la grabación, configure el valor deseado controlando el anillo de ajuste de la apertura manualmente. Se mostrará un mensaje de error en la cámara, pero la cámara funcionará con normalidad.
 - ⑤ Cuando vuelva a grabar el video, proceda nuevamente en el orden de ①~④.
 - ⑥ Cuando finalice la grabación, podrá usar otras funciones con normalidad solo después de fijar la apertura del objetivo al valor mínimo de apertura (F22) nuevamente.
- Esta función no puede ser usada con la montura Nikon Z.

▲ Precaución de seguridad

- No mire al sol o a una luz intensa a través del objetivo o la cámara. Hacerlo podría causar ceguera.
- No guarde el objetivo sin la tapa en un lugar con luz directa del sol, como el interior de un vehículo. La luz solar directa que pasa a través del objetivo se puede concentrar, dando ejemplo un incendio.
- Mantenga el objetivo fuera del alcance de los niños. El no hacerlo podría causar un accidente o lesiones personales.

▲ Precaución sobre el uso

- Para utilizar el objetivo de forma segura, conecte o desconecte el objetivo cuando la cámara esté apagada.
- Tenga cuidado de no tocar o contaminar el punto de contacto de la montura. Podría producirse un mal funcionamiento si las señales electrónicas no se transmiten correctamente entre la cámara y el objetivo.
- No aplique una fuerza excesiva al objetivo cuando lo adjunte a la cámara. Hacerlo podría dañar el objetivo y/o los montajes de la cámara.
- Se recomienda utilizar un trípode robusto. Si se usa un trípode débil, el trípode podría caerse, dañando la cámara y/o el objetivo.
- Si el objetivo se coloca en un lugar caliente, podrían producirse daños o distorsiones, lo que ocasionaría problemas de rendimiento.
- Tenga cuidado de no mojar el objetivo con agua u otros líquidos, y guarde el objetivo en un lugar seco con ventilación.
- Si el objetivo está mojado o si lo usa con las manos mojadas, podría ocurrir una falla del producto, un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite la luz solar directa y no almacene el objetivo con naphthaleno o bolas de naphthalina.
- Evite el uso del objetivo en un lugar con cambios drásticos de temperatura. En particular, si se mueve un objetivo que se ha enfriado de un lugar frío a otro caliente, la humedad en el aire podría concentrarse en el exterior o el interior del objetivo, causando un fallo o la producción de hongos. En tal caso, guarde el objetivo en una bolsa de plástico o una bolsa exclusiva para la cámara y sáuelo cuando la temperatura del objtivo se vuelva similar a la temperatura periférica.
- Si la superficie del objetivo se ensucia, quítele el polvo utilizando un soplapor para objetivos o un capillio y límpielo con un paño suave y limpio (pañuelo para limpiar, tela de algodón, etc.).
- Al quitar el polvo o limpiar el objetivo, utilice etanol o limpiador de objetivos y no utilice disolventes orgánicos como diluyentes, alcohol o benceno.

■ Especificaciones de producto

Nombre del modelo	MF 14mm F2.8 MK2						
Rango de apertura	F2.8 – F22						
Ángulo	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
Formato completo	115.7 °	115.7 °	115.7 °				
APS C	89.9 °	93.9 °	93.9 °	93.9 °	89.9 °	76.2 °	
Construcción óptica	10 grupos, 14 lentes						
Distancia mínima de enfoque	0.28m (0.92ft)						
Ampliación máxima de disparo	X 0.08						
Número de láminas del diafragma	9						
Díámetro máximo	Ø87.0						
Tamaño	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT	
Longitud (mm)	96.1	96.3	122.1	122.4	122	120.9	
Peso (g)	649	641	708	694	695	692	

El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imagen hasta el objeto. El tamaño y el peso en las especificaciones no incluyen las tapas delanteras/trasera. Las especificaciones del producto y su exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

Manuale d'uso

■ Prima dell'uso

- Prima dell'uso, consultare attentamente il manuale d'uso, le funzioni, il funzionamento e le avvertenze relative alla corretta movimentazione dell'obiettivo. Fare riferimento anche al manuale d'uso della fotocamera con cui viene adoperato l'obiettivo.
- Le funzioni supportate dall'obiettivo possono variare in base al modello di fotocamera.
- Per informazioni dettagliate sulla compatibilità, visitare il centro assistenza certificato o fare riferimento all'area messaggi della nostra homepage.

■ Nome dei singoli componenti

- ① Attacco
- ② Anello di apertura
- ③ Interruttore del clic dell'apertura
- ④ Scala di distanza
- ⑤ Anello di messa a fuoco
- ⑥ Anello di fissaggio della messa a fuoco
- ⑦ Paraluce
- ⑧ Contatto del segnale dell'obiettivo

■ Installazione e smontaggio dell'obiettivo

- Montaggio dell'obiettivo

Rimuovere i cappucci anteriore e posteriore dell'obiettivo. Allineare l'indice di attacco indicato sull'obiettivo all'indice di attacco indicato sull'attacco della fotocamera. Ruotare l'obiettivo in ciascuna direzione di montaggio della fotocamera fino a quando non si verifica un clic.

- Smontaggio dell'obiettivo

Con il pulsante di distacco dell'obiettivo della fotocamera premuto, staccare l'obiettivo ruotandolo nella direzione opposta al montaggio fino a quando l'obiettivo non si arresta.

■ Regolazione della messa a fuoco

L'obiettivo MF 14mm F2.8 MK2 è un obiettivo di messa a fuoco manuale ed è possibile impostare la messa a fuoco ruotando l'anello di messa a fuoco.

Scatta una foto quando il soggetto sullo schermo LCD diventa nitido ruotando l'anello di messa a fuoco a sinistra o a destra.

È possibile impostare la messa a fuoco corretta utilizzando il segnale indicatore, a seconda della fotocamera.

■ Come utilizzare l'anello di fissaggio della messa a fuoco

Questo dispositivo fissa l'anello di messa a fuoco per evitare che ruoti facilmente. Girare in direzione della serratura: L'anello di messa a fuoco sarà fisato. Girare in direzione di sblocco: L'anello di messa a fuoco sarà libero.

■ Regolazione dell'apertura

È possibile regolare il valore dell'apertura e la profondità di campo per l'obiettivo MF 14mm F2.8 MK2 ruotando l'anello di regolazione dell'apertura.

- È disponibile la regolazione da F2.8 a F22.

■ Interruttore del clic dell'apertura

- È possibile selezionare se utilizzare la sensazione di clic (Click) o meno (Libero) quando si controlla l'apertura. Selezione clic (Clic): La sensazione di clic viene fomita quando si regola l'apertura e la sensazione di clic può essere regolata a passi di 1/3.

Annullamento clic (Libero): Se viene utilizzato durante la registrazione di un video, non viene fornita alcuna sensazione di clic in modo da rendere disponibile una regolazione delicata. Quando si modifica il valore di apertura durante la registrazione, il suono della ghiera dell'apertura non viene registrato.

※ Come utilizzare l'attacco Nikon F

- Nel caso dell'attacco Nikon F, è possibile utilizzare l'apertura della fotocamera normalmente con l'apertura dell'obiettivo fissata sul valore minimo (F22). Se l'impostazione dell'apertura minima dell'obiettivo viene annullata, verrà visualizzato un messaggio di errore sulla fotocamera e non sarà possibile controllare l'apertura. Tuttavia, se si utilizza la funzione De Click durante la registrazione di video, è possibile controllare e utilizzare manualmente l'apertura dell'obiettivo quando è impostata la cancellazione del clic (gratuito) per l'interruttore del clic di apertura.
- Per utilizzare questa funzione, assicurarsi di procedere nel seguente ordine.
 - ① Impostare il valore di apertura minima (F22) ruotando l'anello di regolazione dell'apertura completamente verso destra.
 - ② Impostare il valore di apertura minima (F22) regolando l'anello della fotocamera.
 - ③ Accedere a Live View (modalità di registrazione di un video).
 - ④ Dopo l'inizio della registrazione, impostare il valore desiderato controllando manualmente l'anello di regolazione dell'apertura. Viene visualizzato un messaggio di errore sulla fotocamera, ma la fotocamera funziona normalmente.
 - ⑤ Quando si registra di nuovo il video, procedere di nuovo nell'ordine di ①~④.
 - ⑥ Al termine della registrazione, è possibile utilizzare normalmente altre funzioni solo dopo aver nuovamente fissato l'apertura dell'obiettivo al valore di apertura minima (F22).
- Questa funzione non può essere utilizzata con l'attacco Nikon Z.

▲ Avviso di sicurezza

- Non guardare il sole o un'altra luce forte attraverso l'obiettivo o la fotocamera, altrimenti la vista potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente.
- Non stoccare l'obiettivo privo di cappuccio in luoghi esposti alla luce solare diretta, ad esempio all'interno di un veicolo. La luce solare diretta che attraversa l'obiettivo potrebbe concentrarsi causando incendi.
- Tenere l'obiettivo fuori dalla portata dei bambini per scongiurare incidenti o lesioni personali.

▲ Precauzioni per l'uso

- Per adoperare l'obiettivo in sicurezza, collegare o scollegare l'obiettivo quando la fotocamera è spenta.
- Non toccare o sporcare i punti di contatto dell'obiettivo sul supporto. Se i segnali elettronici non vengono trasmessi regolarmente tra la fotocamera e l'obiettivo, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.
- Non applicare pesi eccessivi all'obiettivo montato sulla fotocamera. In caso contrario, i collegamenti di montaggio dell'obiettivo e/o della fotocamera potrebbero danneggiarsi.
- Si raccomanda l'uso di un treppiede robusto. Se si usa un treppiede instabile, lo stesso può cadere e danneggiare la fotocamera e/o l'obiettivo.
- Se l'obiettivo viene riposto in un luogo caldo, potrebbe danneggiarsi e le immagini potrebbero risultare distorte oppure potrebbe verificarsi un calo delle prestazioni.
- Fare attenzione a non bagnare con acqua o altri liquidi l'obiettivo e a riporlo in un luogo ventilato.
- Se l'obiettivo si bagna o se lo si utilizza con le mani bagnate, si possono verificare guasti del prodotto, incendi o scosse elettriche.
- Evitare la luce solare diretta e non stoccare l'obiettivo assieme a naffthalina o palline antiarime.
- Evitare l'uso dell'obiettivo in luoghi esposti a notevoli variazioni della temperatura. In particolare, se l'obiettivo viene riposto in un ambiente freddo e viene spostato in un ambiente caldo, l'umidità presente nell'aria potrebbe concentrarsi all'esterno o all'interno dell'obiettivo, provocando guasti o produzione di muffa. In presenza di tali condizioni, stoccare l'obiettivo in un sacchetto di plastica o in una custodia per fotocamere ed estrarlo quando la sua temperatura si avvicina alla temperatura ambiente.
- Se la superficie dell'obiettivo si sporca, spolverarla con una pennucola o un pennello e strofinarla con un panno morbido e pulito (specifico per la pulizia degli obiettivi).
- Quando si spolvera o si pulisce l'obiettivo, utilizzare etanolo o detersivi per obiettivi e non adoperare solventi organici (ad es., diluente, alcool o benzene).

■ Specifiche del prodotto

Nome del modello	MF 14mm F2.8 MK2					
Apertura	F2.8 – F22					
Angolo	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT
Full Frame	115.7°	115.7°	115.7°			
APS C	89.9°	93.9°	93.9°	93.9°	89.9°	76.2°
Struttura ottica	10 gruppi, 14 lenti					
Distanza minima di messa a fuoco	0.28m (0.92ft)					
Ingrandimento max.	X 0.08					
Numero di lamelle di apertura	9					
Diametro max.	Ø87.0					
Dimensione	CANON	NIKON	SONY E	FUJI X	CANON M	MFT
Lunghezza (mm)	96.1	96.3	122.1	122.4	122	120.9
Peso (g)	649	641	708	694	695	692